

# California Custom Bottles

## Informe Sobre Agua Embotellada

Reverse Osmosis Water;

Nombre de embotellador: California Custom Bottles

Dirección: 813 Palmyrita Court Riverside, CA 92507

Numero de teléfono: 1-951-682-5944

Fuente(s): City of Riverside

Proceso de tratamiento: Agua Potable, filtro de carbón , 0,3 Micron filtro , ósmosis inversa , tratamiento con luz ultravioleta , filtro de 0,2 micras , ozonización

### DEFINICIONES:

- **Declaración de calidad:** Los estándares de calidad del agua embotellada establecen los límites legales máximos de diversas sustancias permitidas en el agua embotellada y los requisitos para su seguimiento. Las sustancias incluyen contaminantes microbianos, pesticidas, contaminantes inorgánicos, contaminantes radiológicos, y otros. Los estándares han sido establecidos por la administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, Food and Drug Administration) de Estados Unidos, en base a los estándares para el agua potable pública de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de Estados Unidos (USEPA, United States Environmental Protection Agency). El CDPH adopta las normas de la FDA pertinentes a los estándares de calidad del agua embotellada.
- **Nivel máximo de contaminante (MCL, Maximum Contamination Level):** El MCL es el nivel de un contaminante permitido en el agua potable pública.
- **Principales estándares del agua potable (PDWS, Primary Drinking Water Standards):** Los PDWS se establecieron para ofrecer la máxima protección posible a la salud pública. El objetivo de establecer PDWS es fijar los MCL y los requisitos para su seguimiento e informes destinados a prevenir efectos adversos sobre la salud. Los PDWS se han establecido para cumplir de la mejor manera posible la meta de salud pública (PHG, Public Health Goal) o la meta del nivel máximo de contaminante (MCLG, maximum contaminant level goal) siempre que sea económica y tecnológicamente factible.
- **Meta de salud pública (PHG):** La PHG es el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual se sabe o se supone que no constituye riesgo para la salud. Las PHG están establecidas por la Agencia de Protección del Medio Ambiente de California.

### FUENTES DE AGUA:

Las fuentes del agua embotellada incluyen ríos, arroyos, estanques, represas, manantiales y pozos. Como el agua vieja naturalmente sobre la superficie de la tierra o a través de los terrenos, puede recoger de ellas sustancias que se hallan presentes naturalmente y sustancias

# California Custom Bottles

## Informe Sobre Agua Embotellada

presentes a causa de la actividad animal y humana. Las sustancias que pueden estar presentes en el agua de Fuente incluyen algunas de las siguientes:

- 1) Sustancias inorgánicas como sales y metales, que pueden estar presentes naturalmente o ser producto de la agricultura, de desagües pluviales urbanos, del desagüe de aguas residuales industriales o domésticas o de la producción de gas y petróleo.
- 2) Pesticidas y herbicidas que pueden provenir de diversas fuentes, como la agricultura, los desagües pluviales urbanos y los usos residenciales.
- 3) Sustancias orgánicas derivadas de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de estaciones de gasolina, desagües pluviales urbanos, usos agrícolas y sistemas sépticos.
- 4) Microorganismos que pueden proceder de la vida salvaje, de las actividades agrícolas y ganaderas, de las plantas de tratamiento de aguas residuales y de los sépticos.
- 5) Sustancias con propiedades radiactivas que pueden aparecer naturalmente o ser resultado de la producción de petróleo y gas y de actividades mineras.

### **CONTAMINANTES DEL AGUA:**

Razonablemente se puede esperar que el agua potable e incluso el agua embotellada contengan al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica, necesariamente, que el agua constituye un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud llamando a la línea de alimentos y cosméticos de la Administración de Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos (1-888-723-3366). Con el fin de asegurar que el agua embotellada es segura para beber, la Administración de Alimentos y Medicamentos y el departamento Estatal de Salud Pública de Estados Unidos promulgan leyes y regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que proporcionan las compañías elaboradoras de agua embotellada.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes presentes en el agua potable que la población general. Personas inmunocomprometidas como, las que tienen cáncer y son tratadas con quimioterapia, las que han recibido trasplantes de órganos, aquellas con VIH/SIDA u otros trastornos del Sistema inmunitario, algunas personas ancianas y los lactantes pueden estar particularmente en riesgo de contraer infecciones. Estas personas deben buscar asesoramiento de los proveedores de atención médica acerca del agua potable. Las directrices de la Agencia de Protección del Medio Ambiente y de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de Estados Unidos sobre los medios adecuados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos se encuentran disponibles en la línea directa de Agua Potable Segura (1-800-426-4791).

### **INFORMACION SOBRE PRODUCTOS RETIRADOS DEL MERCADO:**

Si desea saber si una marca de agua embotellada en particular ha sido retirada o está siendo retirada del Mercado, consulte el sitio web de la FDA <http://www.fda.gov/opacom/7alerts.html>

# California Custom Bottles

## Informe Sobre Agua Embotellada

**NOTA:**

“\*\*” Indica que se han excedido los niveles maximos, o en el caso del pH que es muy alto o muy bajo

“N/D” Indica que no se ha detectado ninguno de estos analitos al nivel de deteccion especificado o a un nivel mayor

“MCL” Indica el nivel maximo de contaminante estableciod por la EPA, la FDA o por el estado

| ANALISIS REALIZADOS                              | MCL<br>(mg/L) | MDL<br>(mg/L) | REVERSE OSMOSIS WATER<br>(mg/L) |
|--|---------------|---------------|---------------------------------|
| <b>INORGANICOS PRIMARIOS</b>                     |               |               |                                 |
| ANTIMONIO  |               | 6.0           | N/D                             |
| ARSENICO   |               | 2.0           | N/D                             |
| BARIO  |               | 20            | N/D                             |
| BERILIO  |               | 1.0           | N/D                             |
| CADMIO   |               | 1.0           | N/D                             |
| CROMO TOTAL                                      |               | 1.0           | N/D                             |
| CIANURO  |               | 100           | N/D                             |
| FLURURO  |               | 0.1           | N/D                             |
| PLOMO  |               | 5.0           | N/D                             |
| MERCURIO   |               | 1.0           | N/D                             |
| NIQUEL   |               | 10            | N/D                             |
| NITROGENO, NITRATOS                              |               |               |                                 |
| NITROGENO, NITRITOS                              |               | 0.2           | 0.67                            |
| NITROGENO-<br>N03/N02(NOX,OXIDOS DE<br>NITROGENO |               |               |                                 |
| SELENIO  |               | 5.0           | N/D                             |
| TALIO  |               | 1.0           | N/D                             |

### INORGANICOS SECUNDARIOS

|   |  |     |     |
|---|--|-----|-----|
| ALUMINIO  |  | 50  | N/D |
| CLORUROS  |  | 1.0 | N/D |
| COBRE   |  | 50  | N/D |
| HIERRO  |  | 100 | N/D |
| MANGANESO   |  | 20  | N/D |
| FENOL   |  | 1.0 | 1.8 |
| PLATA   |  | 10  | N/D |
| SULFATOS  |  | 0.5 | N/D |
| SOLIDOS DISUELTOS TOTALES<br>(TDS, POR SUS SIGLAS EN<br>INGLES) |  | 10  | N/D |
| ZINC  |  | 50  | N/D |

“MDL” Indica el limite del metodo de deteccion

| ANALISIS REALIZADOS | MCL | MDL | REVERSE OSMOSIS WATER |
|---------------------|-----|-----|-----------------------|
|---------------------|-----|-----|-----------------------|

# California Custom Bottles

## Informe Sobre Agua Embotellada

|  | (mg/L) | (mg/L) | (mg/L)         |
|--|--------|--------|----------------|
| <b>FISICO</b>  |        |        |                |
| Color  |        | 3.0    | N/D            |
| Olor   |        | 1.0    | N/D            |
| Turbidez   |        | 0.1    | N/D            |
| E-Coli   |        | 1.1    | Absent         |
| Coliformes totals  |        | 1.1    | Absent         |
| <b>Radiologicos</b>  |        |        |                |
| Radioactivo natural emisor de radiacion alfa (gross alpha) | 15/5   | .523   | 2.31 +/- 0.809 |
| Radio 228  | 2      | .2     | 0.00 +/- 0.526 |
| Uranio   |        |        |                |
| <b>Compuestos organicos volatiles</b>                      |        |        |                |
| Trihalometanos totals                                      |        | 0.50   | 1.4            |
| Tetracloruro de carbon                                     |        | 0.50   | N/D            |
| <b>Clorobenceno</b>  |        |        |                |
| 1,2-Diclorobenceno   |        | 0.50   | N/D            |
| 1,4-Diclorobenceno   |        | 0.50   | N/D            |
| 1,2-Dicloroetano   |        | 0.50   | N/D            |
| 1,1-Dicloroetileno   |        | 0.50   | N/D            |
| Cis-1,2-Dicloroetileno                                     |        | 0.50   | N/D            |
| Trans-1,2-Dicloroetileno                                   |        | 0.50   | N/D            |
| 1,2-Dicloropropano   |        | 0.50   | N/D            |
| Etilbenceno  |        | 0.50   | N/D            |
| <b>Cloruro de metileno</b>                                 |        |        |                |
| <b>Estireno</b>  |        |        |                |
| <b>Cloruro de metileno</b>                                 |        |        |                |
| Estireno   |        | 0.50   | N/D            |
| Tetracloroetano  |        | 0.50   | N/D            |
| Tolueno  |        | 0.50   | N/D            |
| 1,2,4-Triclorobenceno                                      |        | 0.50   | N/D            |
| 1,1,1-Tricloroetano  |        | 0.50   | N/D            |
| 1,1,2-Tricloroetano  |        | 0.50   | N/D            |
| Tricloreotileno  |        |        |                |
| <b>Cloruro de vinilo</b>                                   |        |        |                |
| Meta-xileno \  |        | 0.50   | N/D            |
| Orto-xileno – (xinelos totals)                             |        | 0.50   | N/D            |
| Para-xileno  |        | 0.50   | N/D            |
| <b>Organicos adicionales</b>                               |        |        |                |
| <b>Dibromuro de etileno</b>                                |        |        |                |
| <b>Dobromocloropropano</b>                                 |        |        |                |
| Alaclor  |        | 1.0    | N/D            |
| Atrizina   |        | 0.50   | N/D            |
| Clordano (alfa y gamma)                                    |        | 0.10   | N/D            |
| Endrin   |        | 0.10   | N/D            |

# California Custom Bottles

## Informe Sobre Agua Embotellada

|  |            |             |             |
|--|------------|-------------|-------------|
| Heptacloro                             |            |             |             |
| Epoxido de heptacloro                  |            |             |             |
| Hexaclorobenceno                       |            | <b>0.50</b> | <b>N/D</b>  |
| Hexaclorociclopentadieno               |            | <b>1.0</b>  | <b>N/D</b>  |
| Lindano                                |            | <b>0.20</b> | <b>N/D</b>  |
| Metoxicloro                            |            | <b>10</b>   | <b>N/D</b>  |
| PCB Totales                            |            | <b>0.50</b> | <b>N/D</b>  |
| Simazina                               |            |             |             |
| Toxafen                                |            | <b>1.0</b>  | <b>N/D</b>  |
| 2,4-D                                  |            | <b>10</b>   | <b>N/D</b>  |
| Dalapon                                |            | <b>10</b>   | <b>N/D</b>  |
| Dinoseb                                |            | <b>2.0</b>  | <b>N/D</b>  |
| Pentaclorofenol                        |            | <b>.20</b>  | <b>N/D</b>  |
| Picloram                               |            | <b>1.0</b>  | <b>N/D</b>  |
| 2,4,5-TP (Silvex)                      |            | <b>1.0</b>  | <b>N/D</b>  |
| Benzo(a)pireno                         |            | <b>0.1</b>  | <b>N/D</b>  |
| Di(2-etilhexil)adipato                 |            | <b>5.0</b>  | <b>N/D</b>  |
| Carbofurano                            |            |             |             |
| Oxamil (VIDATO)                        |            |             |             |
| Glifosato                              | <b>700</b> | <b>5</b>    | <b>N/D</b>  |
| Endotal                                | <b>100</b> | <b>45</b>   | <b>N/D</b>  |
| Diquat                                 | <b>20</b>  | <b>0.4</b>  | <b>N/D</b>  |
| 2,3,7,8-TCDD (DIOXINA)                 | <b>N/A</b> | <b>3.6</b>  | <b>.82U</b> |
| <b>Subproductos de la desinfeccion</b> |            |             |             |
| Bromatos                               |            | <b>5.0</b>  | <b>N/D</b>  |
| Clorito                                |            | <b>20</b>   | <b>N/D</b>  |
| <b>Acidos haloaceticos totals</b>      |            |             |             |
| Trihalometanos totals                  |            | <b>1.0</b>  | <b>N/D</b>  |
| <b>Desinfectantes Residuales</b>       |            |             |             |
| Cloruros residuals totals              |            | <b>0.1</b>  | <b>N/D</b>  |
| Cloraminas                             |            |             |             |
| Dioxido de Cloro                       |            | <b>0.1</b>  | <b>N/D</b>  |